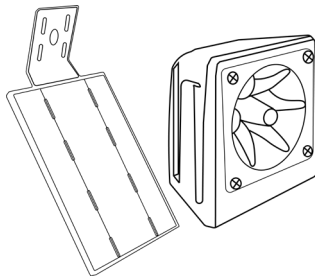


## DoXmand® VR1

Ultrahangos Vadriasztó

Típus : X2



### CSOMAG TARTALMA

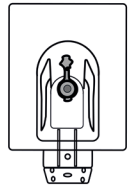
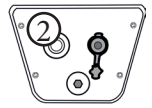
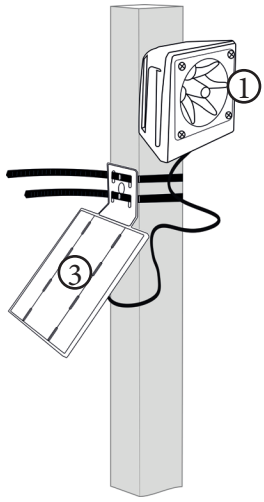
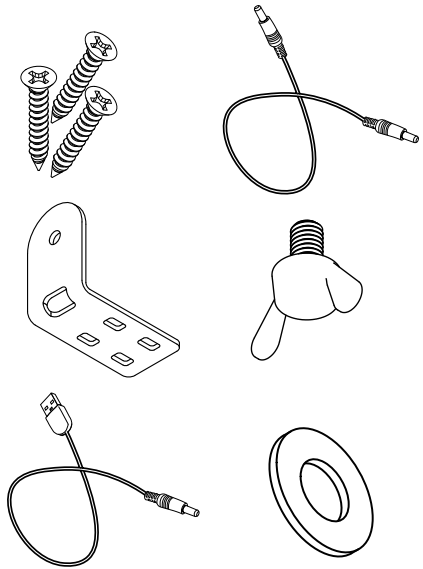
- ✓ DoXmand VR1 Vadriasztó
- ✓ Oldható kábelkötegelő
- ✓ Fakötésű csavar
- ✓ Fakötésű alátét
- ✓ Szárnyas csavar
- ✓ Sarokvas
- ✓ USB kábel
- ✓ Napelem vezeték
- ✓ GPS matrica

### Kiegészítők\*

- Horganyzott acél oszlop
- \* opcionálisan rendelhető

Magyar fejlesztésű termék  
[info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu)/[www.doxmand.hu](http://www.doxmand.hu)





1

1 x Piezoelektromos hangszóró  
1 x Piezoelectric speaker  
1 x piezoelektrischer lautsprecher  
1 x Haut-parleur piezoélectrique

2

Ki/Be kapcsoló gomb  
On / Off switch button  
Ein-/Ausschaltertaste  
Bouton marche/arrêt

3

2W, Monokristályos napelem  
2W, Monocrystalline solar cells  
2W, Monokristallijne zonnecel  
2W, Cellule solaire monocristalline

A videós útmutatás eléréséhez olvassa  
be a QR kódot:

For the video manual please read the  
QR code below:

Bitte lesen Sie den QR-Code für  
Videoanweisungen ein:

En scannant le code QR, on  
accède au tutoriel vidéo du  
dispositif :



HU

EN

DE

FR

**Tisztelt Vásárló!**

Köszönjük, hogy egyik minőségi termékünk mellett döntött! A továbbiakban ismertetjük a készülék funkcióit és kezelését. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el és pontosan tartsa be a használati-, tárolási-, és biztonsági utasításokat! Az útmutatót őrizze meg, hogy később is segítségére lehessen! Amennyiben kérdései lennének a készülékkel kapcsolatban, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Megtisztelő lenne, ha tovább ajánlaná termékünket.

*Sikeres vadrasztást kíván a Doxmand csapat!*

**FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT****1. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK**

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót és őrizze meg későbbi használatra! A különböző termékek esetében különbözhetnek a velük együtt szállított tartozékok.

Az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindig be kell tartania!

A készülék nem rendeltetészerű használata balesetveszélyes!

Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült!

Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne használja, küldje vissza!

A csomagolóanyagokat tartsa távol kisgyermektől, mert veszélyes!

A gyártó, illetve forgalmazó a nem rendeltetészerű használatból, vagy nem megfelelő tárolásból eredő károkkért, személyi sérülésekért, illetve az illetéktelen személy általi javításból eredő meghibásodásért semmilyen felelősséget nem vállal.

A meghibásodott készüléket csak a gyártó, illetve forgalmazó által kijelölt szakember javíthatja! Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket!

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervizhez segítségért!

A készülék használata 8 éven aluli gyermekek számára nem javallott.

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, ha felvilágosított kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről.

Ne használja a készüléket, ha Ön, vagy közelében élő személy hanghatásokra fellépő rohamoktól szenved!

Ne használja a készüléket, ha Ön, vagy közelében élő személy érzékeny a magas hangokra!

Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel!

A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek!

Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket! Ne használja a készüléket, ha meghibásodott, mert ez sérülést okozhat!

Ne próbálja kicserélni a készülék akkumulátorát!

Ne próbálja meg szétszedni a készüléket!

Ne próbálja meg eltávolítani a készülék egyes alkatrészeit (pl. napelem)!

A készüléket a műszaki paraméterekben leírt hőmérsékleten használja és tárolja!

Tilos a készüléket vízbe meríteni!

## 2. DOXMAND VR1 VADRIASZTÓ MŰSZAKI JELLEMZŐI

Riasztási frekvencia:	18 kHz – 28 kHz
Hangszóró (Piezoelektromos):	1 db
Riasztási hatótávolság:	100 m
Riasztási hatóterület:	1 ha
Riasztás hossza:	10-45 sec
Riasztások közötti időtartam:	25-320 sec
Befoglaló méret:	135 x 115 x 163 mm
Nettó tömeg:	420 g
Működési hőmérséklet:	(-)15 – (+)50 °C
Li-Ion akkumulátor:	3500 mAh   3,6 V
Monokristályos napelem teljesítmény:	2W

## 3. EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A termékről kiállított EU-megfelelőségi nyilatkozat az [info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu) e-mail címen kikerethető.

## 4. ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

## 5. GVÁRTÓ ADATAI

**Doxmand Hungary Kft.**

HU-9096 Nyalka Kossuth út 73.

Magyarország

[www.doxmand.hu](http://www.doxmand.hu) | [info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu) | +36-30-692-8785

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### 1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A Doxmand vadriasztók elsősorban mezőgazdasági felhasználásra, a vadak megzavarására lettek kifejlesztve. A készülékek változó ultrahangokat generálnak. A sikeres vadriasztás kulcsa a helyes kihelyezésben rejlik. Nagyon fontos, hogy a vadriasztó a terület adottságainak és a vadak érkezési irányának megfelelően legyen kihelyezve a védendő területre! **(ld. 2.1. Kihelyezési útmutató)**

A Doxmand vadriasztó nem garantálja, hogy az állatok nem próbálnak meg behatolni a területre, viszont a számukra idegesítő hangfrekvencia miatt más területekre kényszerülnek, ahol jobban érzik majd magukat, így a vadkár mértéke csökken.

Termékünk hangképzése nagyrészt az ultrahang tartományon belül van, viszont ennél alacsonyabb frekvenciájú hangokat is kiadhat (18 kHz – 28 kHz). A nagyvadak kifinomult hallása miatt ebben a frekvenciatartományban megszólaló hangok zavaróan hatnak rájuk.

**Legjobb hatásfok elérése érdekében ajánljuk, hogy a vadriasztót már megelőzőesképp kezdje el használni!** Egyszerre több nagyvadat elriasztani nehezebb és fáradtságosabb, mint előre megelőzőesképp távol tartani!

#### TUDTÁ? - Mi az ultrahang?

Ultrahangnak nevezzük a 20 kHz-nél nagyobb frekvenciájú hangot. Az átlagos ember ezt a tartományt nem érzékeli. Fiatalabb korban hallunk a legjobban, ezáltal gyermekek képesek meghallani a magas frekvenciát.

Ultrahangot az élet számos területén használják, főként az orvostudományban (pl. fogkö-eltávolítás, ultrahang diagnosztika) vagy egyéb más területen is, pl. mérési vizsgálatok, fertőtlenítés. Számos állat képes hallani ezt a frekvenciát, némelyek ezzel kommunikálnak, vagy tájékozódnak.

#### FIGYELM!

A különböző anyagok különböző mértékben vezetnek és nyelik el az ultrahangot. Ez a tulajdonság az anyag akusztikus ellenállása, nagyrészt a víztartalommal áll összefüggésben. Amikor az ultrahang szilárd tárgyba ütközik, úgy viselkedik, mint a többi hullám, az elnyelődés miatt az energiája csökken, a terjedés iránya megváltozik, azaz megtörik, esetleg visszaverődik. Ezért fontos a Doxmand készülék esetében a megfelelő elhelyezés!

## 1.1 FONTOS TUDNIVALÓK A HATÁS MÓDJÁRA ÉS AZ ALKALMAZÁSRA VONATKOZÓAN

A Doxmand vadriasztó nem okozza az állatok pusztulását és más vadriasztási módszerekkel ellentétben semmilyen kárt nem okoz bennük! Az állatok az ultrahangot hallva vagy megriadnak, vagy kellemetlennek fogják találni azt és elhagyják a területet. Ha az állatok észreveszik, hogy a kellemetlen hang kitaratóan hallható, átköltöznek egy másik területre. Amíg ez a hatás érvényesül, addig néhány nap is eltelhet. A készüléknek tartósan működnie kell, hogy ne szakadjon meg a hatása.

A készüléket úgy fejlesztették ki, hogy éjszaka, mikor nagyobb a vadmozgás sűrűbb riasztási időtartammal rendelkezzen és esetenként emberi fül számára is hallható tartományba eső hangot generál, így növelve a hatékonyságot.

## 2. ALKALMAZÁSI TUDNIVALÓK

### 2.1. KIHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ

Ha ismerjük a területet és a vad szokásait, akkor szerencsésebb esetben nem kell lefedni a teljes védeni kívánt területet!

Ajánlott elrendezések:

A készülék a hangszórók irányába ad ki hangot, legfeljebb 120 fokos szögben, egymással ellentétes irányban. Úgy célszerű kihelyezni a riasztót, hogy fedje le a védeni kívánt területet. Olyan kultúrák esetében pl.: szőlőben, ahol nem tud csak úgy átgázolni a „védelmi vonalon” a vad, elegendő a terület szélein egy védelmi vonalat kialakítani.

A készülék magassági elhelyezése függ a termény magasságától. Fontos, hogy a készüléket termény felett legalább 50 cm-re helyezzük el, de a talajtól legalább 1-1,5 méter magasra, hogy a növényzet ne gátolja a hang terjedését.

A készülék névleges hatótávolsága 100-100 méter. Több vadriasztó kihelyezése esetén a nagyobb hatékonyság érdekében hagyjunk átfedést, így maximum 150 méterenként ajánlott egy-egy készülék elhelyezése. Sávos elrendezés esetén nem szükséges a terület középső részét védeni. Nagyobb mértékben vadkáros területeken ez a megoldás nem célravezető.

**FONTOS!** A hang levegőben való terjedése biztosítva legyen, ne ütközzön semmilyen akadályba! Mivel a riasztó napenergiával működik, **ügyeljen arra, hogy a napelemet lehetőleg mindig érje napfény!** A készülék által generált hang a hangszóróból megközelítőleg 120 fokos szögben terjed, az intenzitása a közegben megtett távolsággal csökken.

A tartós működés érdekében a készüléket ne döntse meg!

Természetesen létezhetnek a fentiekől eltérő, más sikeres elrendezési módszerek is a területek különféle adottságai miatt. Ezért, ha az első próbálkozás kedvezőtlen lenne érdemes más elrendezéssel próbálkozni.

A kihelyezés pontos megtervezéséhez, kérjük látogasson el a [www.doxmand.hu/designer](http://www.doxmand.hu/designer) oldalra!

## 2.2. ÜZEMBE HELYZÉS:

A Doxmand VR1 vadriasztó használatához kövesse az alábbi lépéseket:

- 1. Terület felmérése:** A védeni kívánt terület vizsgálata, a vadak **várható érkezési/jellemző mozgási irányának** meghatározása.
- 2. Készülék elhelyezése: 2.1. Kihelyezési útmutató pontban leírtak szerint!** A kihelyezés történhet egy leállított oszlopra/karóra ügyelve arra, hogy a **napelemet ne takarja semmi**, mindig érje napfény, illetve a **hang szabad terjedését ne gátolja semmi**. A csomagban lévő sarokvasat csavarozza egy oszlopra/karóra/fára, majd a mellékelt **szárnyacsavar segítségével rögzítse a készüléket a sarokvashoz**. Ezt követően a **napelemet is rögzítse a kábelkötegelőkkel** az oszlophoz. **A napelemet fordítsa déli irányba** a legjobb teljesítmény elérése érdekében.

**Bekapcsolás:** A készülék működéséről az alábbiak szerint győződhetünk meg: A készülék a bekapcsolást követően 1-3 hangjelzéssel jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét, majd optimalizálja a töltést és megkezdí az ultrahang kibocsátást.

**Hangjelzések:** A töltöttség jelző állapota (a bekapcsoláskor hallható 1-3 db hangjelzés)

- 3 hangjelzés - Teljesen feltöltött állapot (Maximális riasztási teljesítmény éjszaka sűrűbb riasztásokkal)
- 2 hangjelzés - Közepes töltöttségű állapot (A készülék energiatakarékos módban van, a riasztások száma a nappali üzemmód szerint [éjszaka is az energiatakarékosabb nappali módban működik])
- 1 hangjelzés - Alacsony töltöttség, napsütésre vár (a készülék töltési módban van, nincs riasztás)

**Fényjelzések:**

- Ha a LED **világít**, a készülék **bekapcsolt** állapotban van.
- Ha a LED **nem világít**, a készülék **kikapcsolt** állapotban van.
- A készülék kikapcsolásakor a nyomógomb elengedéséig éles hangjelzés hallható, jelezve, hogy a készülék kikapcsol.

**Külső töltőegység:**

A készüléket lehet manuálisan is tölteni 5-14V között külső töltőegységgel, pl. 12V autóakkumulátor, PowerBank vagy 5V-os telefon adapter segítségével. A készüléket csatlakoztassa a csomagban lévő DC kábel segítségével a külső töltőegységhez. Autóakkumulátorhoz való csatlakoztatáshoz használja a webshopunkban megrendelhető akkucsipeszt (nem tartozéka a csomagnak).

**Külső töltőegységről üzemelve a készülék visszajelzést ad a töltés működéséről:**

- 1 csippanás: a külső töltés aktív
- 2 csippanás: nincs töltés – ellenőrizze, hogy a külső energiaforrás működőképes-e vagy próbálja meg hálózati áramforrásról tölteni a készüléket

**A készülék kétfajta választható programmal rendelkezik:**

- 18-28 kHz - Normál mód (javasolt beállítás)
- 20-28 kHz - Csendes mód

**Normál mód** - minimum frekvencia küszöb 18 kHz (javasolt beállítás)

A riasztási frekvencia szélesebb tartományban mozog, ami változatosabb és hatékonyabb riasztást eredményez, viszont némely riasztási ciklus emberi füllel is hallható. Az alacsonyabb frekvenciájú hangok előállításához kevesebb energia szükséges, ezért a Normál mód energiatakarékosabb is.

**Csendes mód** - minimum frekvencia küszöb 20 kHz

Azokon a területeken, ahol fontos a teljes észrevétlenség, a készülék átváltható Csendes üzemmódba, így az éjszakai riasztásból kikerülnek a hallható tartományba eső (20 kHz alatti) frekvenciasávok.

#### Átváltás a módok között:

A módok közötti váltáshoz kapcsolja be a készüléket. A készülék alapértelmezetten Normál módban indul.

A Csendes módba váltáshoz nyomja meg kétszer egymás után a nyomógombot. A

Normál mód visszaállításához újra nyomja meg kétszer egymás után a nyomógombot.

**FONTOS!** A készülék megjegyzi az utolsó beállítást, így újbóli bekapcsoláskor az utoljára beállított módban fog elindulni a készülék

#### A módváltást hangjelzés követi, amiből megállapítható melyik módban van a készülék

1 hangjelzés - Normál mód

2 hangjelzés - Csendes mód

A videós útmutatás eléréséhez olvassa be a QR kódot:



**FONTOS!** Egy hangjelzés esetén a készülék már nem riaszt, megelőzve ezzel a Li-ion akkumulátor cella túlzott lemerülését, mely károsodást okozna. A következő napsütéses időszak után újra működésbe lép.

**FONTOS!** Akkumulátorról történő külső töltés esetén a készülék védi az akkumulátort a lemerüléstől, ezért, ha az akkumulátor feszültsége egy biztonsági szint alá csökken a készülék automatikusan leválasztja azt, a töltés megszűnik, ezzel védve az akkumulátort a túlzott lemerüléstől.

**A NAPELEM AZ AKKUMULÁTORT, CSAK BEKAPCSOLT ÁLLAPOTBAN TÖLTII! Amennyiben a napeleмен védőfólia található, a termék első használata előtt célszerű levenni azt, mivel egy idő után a Nap ráégetheti, mely által eltávolítása nehézkessé válhat és befolyásolhatja a megfelelő energia felvételt!**

### 3. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**FONTOS!** Tilos a készüléket vízbe mártva tisztítani! Ne használjon erős tisztítószert, karcoló súrolószert a készülék tisztításához!

A készülék tisztítása nedves, puha ruhával történjen! Előfordulhat, hogy idővel a napelem kifehéredik, vízkövéssé válik, mely befolyásolhatja a készülék megfelelő energiaellátását. Ezért célszerű időnként áttörölni, tisztítása pl. WD-40-nel vagy vízkő elleni tisztítószerszel ajánlott.

#### 4. TÁROLÁS

**FONTOS!** Ha a készüléket időszakosan használja, a hosszabb élettartam érdekében tartsa be a megfelelő tárolási előírásokat! Ha túl alacsony, vagy magas az akkumulátor töltöttsége, megrövidítheti az akkumulátor élettartamát. A tárolási hőmérséklete (-)20 - (+)25 °C között ajánlott. **A használaton kívüli készüléket mindig kikapcsolt állapotban, zárt térben kell tárolni!**

Mielőtt felteszi a polcra, ajánlott a fentebb leírtak szerint megtisztítani a készüléket. Ellenőrizze, a készülék töltöttségét! Kapcsolja ki, és kapcsolja be újra, ekkor figyelje, hogy hány hangjelzést hall a visszakapcsoláskor. **A készüléket közepes töltöttségű akkumulátorral kell tárolni, vagyis pontosan 2 hangjelzést kell hallania a visszakapcsoláskor.** Ha pontosan két hangjelzést hallott, akkor kapcsolja ki újra, és elteheti a készüléket.

Amennyiben 3 hangjelzést hallott, úgy bekapcsolt állapotban takarja le a napelemet, és néhány óra elteltével próbálja újra ki- és bekapcsolni. Addig ismételje, amíg bekapcsoláskor 2 hangjelzést nem hall. Amennyiben csak 1 hangjelzést hallott, úgy bekapcsolt állapotban tegye ki a napra, és hagyja még töltődni a készüléket. Néhány óra múlva próbálja újra ki- és bekapcsolni. Addig ismételje amíg 2 hangjelzést nem hall.

#### 5. HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, kérjük ellenőrizze le a következő lehetőségeket:

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A riasztás hatása gyengül. Alacsony a töltöttségi szint (1 jelzés).	A napelemet nem éri kellő napfény. <b>Csak akkor töltődik az akkumulátor, ha be van kapcsolva a készülék!</b>	Napfény segítségével megfelelő szintre feltöltődik, ha ezek után is csak 1 jelzést ad, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

##### 5.1 SZERVIZBE KÜLDÉS ESETÉN

Kérjük a készüléket tisztított állapotban, a jótállási feltételekben meghatározottak alapján csomagolja be.

#### 6. HULLADÉKKEZELÉS

*Óvjuk környezetünket!*

Ne kezelje az elektromos berendezést háztartási hulladékként!

A csomagolóanyagokat tartsa távol kisgyermektől, mert veszélyes lehet számára! A csomagoláshoz felhasznált anyagokat szelektíven gyűjtse!

Ha az elektromos berendezések hulladéklerakó helyre kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, ezáltal a táplálékláncba kerülve kárt okozhatnak az egészségünkben, jólétünkben.

#### 7. AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE

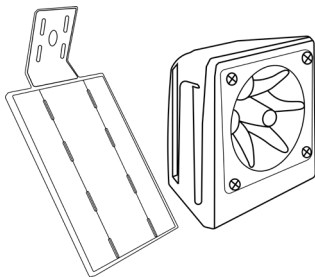


A termék ártalmatlanítása bármely elektronikai hulladék gyűjtőbe lerakva elvégezhető. Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. **A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**



# DoXmand® VR1

Ultrasonic wild animal repellent  
Type : X2



## PACKAGE CONTENTS

- ✓ DoXmand VR1 wild animal repellent
- ✓ Cable ties
- ✓ Wood washer
- ✓ Wing screw
- ✓ Steel corner bracket
- ✓ USB cable
- ✓ Cable for solar panel
- ✓ Photovoltaic power cable

## Accessories\*

- Galvanized steel column

\* *disponible en option*

*Hungarian-developed product  
Made in Hungary*

[info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu)/[www.doxmand.hu](http://www.doxmand.hu)



*Dear Customer!*

*Thank you for choosing one of our quality products! The functions and handling of the device are described below. Proper use is a prerequisite for reliable operation, so please read and follow the operating, storage, and safety instructions carefully before installation! Keep this manual in order to help you later! If you have any questions about the device, please contact our customer service. It would be an honour for us if you would continue to offer our product to others.*

*The Daxmand team wishes you a successful wild animal alert!*

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION BEFORE USING THE DEVICE

### 1. GENERAL WARNINGS

Read carefully this manual before using the device and keep it for future use as well! The different products supplied with the different accessories may differ!

You must always comply with the basic safety standards in your own interest!

Improper use of the device is dangerous!

After removing the packaging, make sure that the device is not damaged!

If you see any damage on the device, do not use it, send it back!

Keep the packaging materials out of the reach of small children because these are dangerous!

The manufacturer or distributor assumes no responsibility for any damage, personal injury, damage resulting from improper use or improper storage, or for malfunctions resulting from repairs by unauthorized people!

The malfunctioning device may only be repaired by a specialist designated by the manufacturer or distributor! Never try to repair your device at home!

If you notice a malfunction in the operation of the device, contact your service centre for assistance!

Use of this device is not recommended for children under 8 years of age!

The device may be used by children over the age of 8 years or by persons with reduced physical, sensory, or mental abilities under supervision, provided that they are informed of the safe operation of the device and the dangers involved!

Do not use the device if you or a person near you are suffering from seizures!

Do not use the device if you or a person near you are sensitive to high tones!

Do not let children play with the device!

Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision!

Always check the device before use. Do not use the device if it is malfunctioning, as this may cause injury!

Do not attempt to replace the battery of the device!

Do not attempt to disassemble the device!

Do not attempt to remove some parts of the device (e.g. solar panel)!

Use and store the device at the temperature described in the technical parameters!

Do not immerse the device in water!

## 2. TECHNICAL CHARACTERISTICS OF DOXMAND NORMAL WILD ANIMAL ALARM

Alarm frequency:	18 kHz – 28 kHz
Speaker (Piezoelectric):	1 db
Alarm range:	100 m
Alarm area:	1 ha
Alarm length:	10-45 sec
Interval between alarms:	25-320 sec
Overall dimension:	135 x 115 x 163 mm
Net weight::	420 g
Operating temperature:	(-)15 – (+)50 °C
Li-Ion battery:	3500 mAh   3,6 V
Monocrystalline solar cellsr:	2W

EN

## 3. EU DECLARATION OF CONFORMITY



The EU Declaration of Conformity for this product is available at the following email address: [info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu)

## 4. ELECTROMAGNETIC FIELDS (EMF)

This device complies with the standards for electromagnetic fields (EMF). If it is operated in accordance with the instructions, according to the state of art, the device is safe.

**Doxmand Hungary Ltd.**

HU-9096 Nyalka Kossuth út 73.  
Hungary

[www.doxmand.hu](http://www.doxmand.hu) | [info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu)

## 1. GENERAL INFORMATION

Doxmand wild animal alarms have been developed primarily for agricultural use and for disrupting wild animals. Devices generate variable ultrasound. The key to successful wildlife alarm lies in the correct placement. It is very important that the wild animal alarm should be placed in the area to be protected according to the characteristics of the area and the arrival direction of wild animals. **See 2.1. Placement Guide.**

The Doxmand wild animal alarm does not guarantee that animals will not attempt to penetrate the area but will be forced to go to other areas where they will feel better due to the annoying sound frequency, which reduces the amount of damages caused by wild animals. The sound of our product is largely within the ultrasound range, but it can also produce lower frequencies (18 kHz to 28 kHz). Due to the sophisticated hearing of the bigger wild animals, the sounds in this frequency range have a disturbing effect on them. **In order to achieve the best efficiency, we recommend that you should use the wild animal alarm for prevention!** Alarming more than one bigger wild animals at a time is harder and more laborious than keeping a device for prevention!

### **DID YOU KNOW? - What is Ultrasound?**

Ultrasound is the frequency of more than 20 kHz. The average person does not detect this range. At a younger age we hear the best, so children can hear the high frequency. Ultrasound is used in many areas of life, especially in medical technology (e.g., tooth scale removal, ultrasound diagnostics) or in other fields, e.g. measurement tests, disinfection. Many animals are able to hear this frequency, some of them are even communicating or orientating with it.

### **IMPORTANT!**

Different materials lead and absorb ultrasound in varying degrees. This property is the acoustic resistance of the material, which is largely related to the water content. When ultrasound encounters a solid object, it behaves like other waves, so because of absorption, its energy decreases, the direction of spreading changes, that is, it breaks, or it is reflected. That is why it is important to place the Doxmand device properly!

### 1.1 IMPORTANT INFORMATION ON THE METHOD OF EFFECT AND APPLICATION

The Doxmand wild animal alarm does not cause the death of animals and does not cause any harm to them, unlike other wild animal alarm methods! When the animals will hear the ultrasound, they will be frightened or they will find it unpleasant, thus they will rather leave the area. **If the animals notice that the unpleasant sound is persistent, they move to another area. Until this effect prevails, it may take several days. The device must work permanently to avoid breaking the effect.**

## 2. APPLICATION INSTRUCTIONS

### 2.1. PLACEMENT GUIDE

**If you know the area and wild animal habits, you won't have to cover the entire area you want to protect.**

#### Recommended Layouts:

The device emits sound towards the speakers at an angle of up to 120 degrees in opposite directions. It is advisable to place the alarm to cover the area to be protected. In the case of cultures such as vineyards, where the wild animal cannot run over the „defence line“, it is sufficient to create a defence line only at the edges of the area. The device has a nominal range of 100-100 meters, so it is recommended to place a device every 200 meters. In this case it is not necessary to protect the middle part of the area. In areas having more wild damaging, this solution is not practical.

**IMPORTANT!** For both methods, the **spread of sound in the air should be ensured**, and do not collide with any obstacles! Since the alarm is powered by solar energy, make sure that the **solar cell is always exposed to sunlight!** The sound generated by the device spreads at an angle of **approximately 120 degrees** from the speaker, and its **intensity decreases** with the distance travelled in the medium.

Of course, other successful layout methods than the above may exist due to the different features of the areas. Therefore, if the first attempt would be unfavourable, you should try another layout.

For accurate placement planning, please visit the following website: [www.doxmand.hu/designer!](http://www.doxmand.hu/designer!)

## 2.2. INSTALLATION:

To use the Doxmand VR1 wild animal alarm, follow these steps below:

1. **Survey of the area:** Examination of the area to be protected, determination of the **expected arrival/characteristic movement direction** of the wild animals.
2. **Positioning the device: 2.1. As described in the placement guide!** Placement can be done on a grounded column/stake, making sure that **the solar cell is not covered**, always exposed to sunlight, and that the **free spread of the sound** is not obstructed. The included steel corner bracket has to be fixed on a column/pole/tree, then **with the help of the wing screw you can stabilize the device on to the bracket**. The next step is to **fix the solar panel** with the cable ties to the column. For the best efficiency, **turn the solar panel to the south**.

**Turning on:** we can be sure of the operation of our device as follows: after turning on the device 1-3 beeps will inform you about the battery charge level, then it will optimize the charging and will start the ultrasonic sound

**Beeps:** the battery charge level (you can hear this when turning on the device)

- 3 beeps: full charge level (maximum alarm power – more frequent during the night)
- 2 beeps: medium charge level (low power mode on – the frequency of alarms is equal to the daytime alarms)
- 1 beep: low charge level, waiting for sunshine (the device is on charging mode, no alarms)

**Outer power source**

The device can be charged with outer power source between 5-14 V; for example 12 V car battery, powerbank or with the help of a 5V phone adapter. The device has to be connected with the included DC cable to the outer power source. In the case of car battery, please order the battery clips (alligator clips) from our webshop (this is not included in the package).

**When operated from an external charging unit, the device provides feedback on the operation of the charging:**

- 1 beep: the outer charging is active
- 2 beeps: no charging – please check if the outer power source is functional or try to charge from the power outlet

**The device has two types of programs to choose from:**

- 18-28 kHz – normal (recommended)
- 20-28 kHz – silent mode
- 

**Light signals:**

- When the LED is lit, the device is switched on.
- When the LED is off, the device is switched off
- When the device is switched off, you will hear a loud beep until the push button is released, indicating that the device is switched off.
- 

**Normal mode** – minimum frequency threshold 18 kHz (recommended)

The alarm frequency is in a wider range. This results in a more varied and effective alarm – but some of the cycles can be heard with human ear as well. The lower frequencies need less energy, so the Normal mode is more energy efficient.

**Silent mode** – minimal frequency threshold 20kHz

In areas where complete unobtrusiveness is important, the device can be switched to Silent mode – so the frequency bands in the audible range (below 20kHz) will be removed from the night alarm.

**Changing between the modes**

You need to Switch on the device. It will turn on in Normal mode – default setting.

To switch to silent mode you need to push the button twice. To change it back to normal, you need to push the button twice again.

**IMPORTANT!** The device will memorize the last setting, so it will turn on with the last setting as switching it on again.

Changing between the modes is followed by sound signals so we can determine which mode is on:

- 1 beep: normal mode
- 2 beeps: silent mode
- 

For the video manual please read the QR code below:



**IMPORTANT!** When charging externally from a battery, the device protects the battery from discharging, so if the battery voltage drops below the security level, the device automatically disconnects it, charging stops, thus protecting the battery from excessive discharge.

If there is a protective film on the solar panel, it is advisable to remove it before using the product for the first time, as after a while the Sun may burn it, which can make it difficult to remove and affect the proper energy consumption!

### 3. CLEANING AND MAINTENANCE

**IMPORTANT!** Do not immerse the device in water! Do not use a strong detergent, abrasive scrubber to clean the appliance! Clean the device with a damp, soft cloth. Over time, the solar cell may become whitish and become scale-coated, affecting the power supply of the device. It is therefore advisable to wipe it occasionally, for example by cleaning it with a recommended WD-40 or limescale cleaning agent.

### 4. STORAGE

**IMPORTANT!** When using the device periodically, please comply with the appropriate storage conditions for longer lifetime! If the battery charge is too low or too high, you can shorten the battery life. Its storage temperature is recommended between (-)20 and (+)25 °C. **Always use the device off when not in use, in a closed environment!**

Before putting it on the shelf, it is recommended to clean the device as described above. Check the battery charge! Turn it off and then on again to see how many beeps you hear when you turn it back on. **The device should be stored with a medium charged battery, so you should hear exactly 2 beeps when you turn it back on.** If you hear exactly two beeps, turn it off and you can take the device away.

If you hear 3 beeps, cover the solar panel while it is on and after a few hours try to turn it on and off again. Repeat until you hear 2 beeps when turning on. If you only hear one beep, put it to the sun when it is turned on and let it charge. After a few hours try to turn it on and off again. Repeat until you hear 2 beeps when turning on.

### 5. TROUBLE SHOOTING

Before contacting a service centre, please check the following options:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The effect of the alarm is weakened. Low battery level (1 beep).	The solar cell is not exposed to sufficient sunlight. <b>The battery is only charged when the device is turned on!</b>	It is recharged to the appropriate level with sunlight, but if it still gives you only 1 signal, contact our customer service.

### 6. WASTE MANAGEMENT

#### *Protect our environment!*

Do not dispose of electrical equipment as household waste! Keep the packaging materials out of the reach of small children as these may be dangerous to them! Collect the packaging materials selectively!

If electrical equipment is landfilled, hazardous substances can leak into the groundwater, causing damage to our health and well-being through entering the food chain.

### 7. DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Disposal of this product may be carried out in any electronic waste collector. Electrical equipment may contain components that are hazardous to the environment.



**The environmental is the heritage of our grandchildren, the preservation of it is therefore the common interest and responsibility of all of us, so I ask you to help this endeavour!**

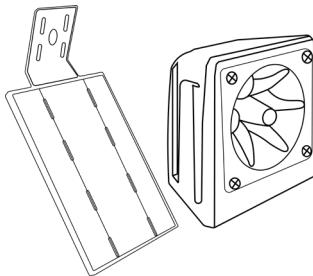
- ✓ Solarmodulkabel

# Doxmand® VR1

Ultraschall-Wildalarm  
Typ: X2

DE

**Doxmand®**



## PACKUNGSIHALT

- ✓ Doxmand VR1 Wildalarm
- ✓ Schnellbinder
- ✓ Holzschraube
- ✓ hölzerne Unterlegscheibe
- ✓ Flügelschraube
- ✓ Beschlag
- ✓ USB-Kabel
- ✓ Kabel für Solarpanel

## Zubehör\*

- Säule aus verzinktem Stahl
- \* optional erhältlich

In Ungarn entwickeltes Produkt

[info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu)/[www.doxmand.hu](http://www.doxmand.hu)



**Lieber Kunde!**

*Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben! Nachfolgend werden die Funktionen und die Bedienung des Gerätes beschrieben. Der bestimmungsgemäße Gebrauch ist Voraussetzung für einen zuverlässigen Betrieb, deshalb bitten wir Sie, vor Inbetriebnahme die Betriebs-, Lager- und Sicherheitshinweise sorgfältig zu lesen und zu befolgen! Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Bei Fragen zum Gerät wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Es wäre uns eine Ehre, wenn Sie unser Produkt weiterempfehlen.*

*Das Doxmand-Team wünscht Ihnen einen erfolgreichen Wildalarm!*

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS

### 1. ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die mitgelieferten Zubehörteile können sich von Produkt zu Produkt unterscheiden.

Sie müssen die grundlegenden Sicherheitsvorschriften immer in Ihrem eigenen Interesse befolgen!

Unschlagmäßiger Umgang mit dem Gerät kann zu Unfällen führen!

Stellen Sie nach dem Entfernen der Verpackung sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist! Wenn Sie Schäden am Gerät feststellen, verwenden Sie es nicht, sondern senden Sie es zurück!

Das Verpackungsmaterial von kleinen Kindern fernhalten, da es für sie gefährlich sein kann!

Der Hersteller bzw. Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, Personenschäden oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Lagerung bzw. Reparatur durch unbefugte Person entstehen.

Ein defektes Gerät darf nur von einer vom Hersteller bzw. Händler benannten Fachkraft repariert werden! Versuchen Sie niemals, das Gerät zu Hause zu reparieren!

Wenn Sie eine Störung am Gerät feststellen, wenden Sie sich an ein Fachservice.

Die Verwendung des Gerätes durch Kinder unter 8 Jahren ist nicht empfohlen.

Das Gerät darf unter Aufsicht von Kindern über 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, sofern sie in die sichere Bedienung des Gerätes und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen wurden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie oder eine in der Nähe wohnende Person durch Geräusche Anfälle haben!

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie oder eine in der Nähe lebende Person empfindlich auf laute Geräusche reagieren!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen!

Reinigung und von dem Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden!

Vor Gebrauch überprüfen Sie das Gerät immer! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, da dies zu Verletzungen führen kann!

Versuchen Sie nicht, die Batterie des Geräts auszutauschen.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.

Versuchen Sie nicht, Teile des Geräts (z.B. Solarzelle) zu entfernen.

Verwenden und lagern Sie das Gerät bei der in den technischen Parametern beschriebenen Temperatur!

Es ist verboten, das Gerät ins Wasser zu tauchen!

## 2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES DOXMAND DUAL WILDALARMS

Alarmpfrequenz:	18 kHz – 28 kHz
Lautsprecher (Piezoelektrisch):	1 db
Alarmreichweite:	100 m
Alarmbereich:	1 ha
Alarmlänge:	10-45 sec
Intervall zwischen Alarmen:	25-320 sec
Hauptabmessungen:	135 x 115 x 163 mm
Nettogewicht:	420 g
Betriebstemperatur:	(-)15 – (+)50 °C
Li-Ion-Batterie:	3500 mAh   3,6 V
Monokristallijne zonnecel :	2W

## 3. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die für das Produkt ausgestellte EU-Konformitätserklärung kann unter der E-Mail-Adresse [info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu) angefordert werden.

## 4. ELEKTROMAGNETISCHE FELDER (EMF)

Dieses Gerät entspricht den Normen für elektromagnetische Felder (EMF). Bei bestimmungsgemäßem Betrieb ist das Gerät nach aktuellem wissenschaftlichen Kenntnisstand sicher.

## 5. ANGABEN ZUM HERSTELLER

**Doxmand Hungary Kft.**

HU- 9096 Nyalka Kossuth út 73.  
Ungarn

[www.doxmand.hu](http://www.doxmand.hu) | [info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu)

## 1. ALLGEMEINE HINWEISE

Doxmand Wildalarme wurden in erster Linie für die Landwirtschaft entwickelt, um Wild zu stören. Die Geräte erzeugen variablen Ultraschall. Der Schlüssel zu einem erfolgreichen Wildalarm liegt in der richtigen Platzierung. Es ist sehr wichtig, dass der Wildalarm in dem zu schützenden Bereich entsprechend den Bedingungen des Bereichs und der Ankunftsrichtung des Wildes platziert wird! (s. 2.1. Installationsanleitung)

Der Doxmand Wildalarm garantiert nicht, dass die Tiere nicht versuchen, den Bereich zu betreten, aber aufgrund der störenden Schallfrequenz werden sie in andere Bereiche gezwungen, in denen sie sich besser fühlen, wodurch die Wildschäden reduziert werden.

Die Schallerzeugung unseres Produkts liegt größtenteils im Ultraschallbereich, kann aber auch Töne von niedrigerer Frequenz (18kHz - 28kHz) ausgeben. Aufgrund des raffinierten Gehörs der Großwild werden sie durch Geräusche in diesem Frequenzbereich gestört.

**Für beste Wirksamkeit empfehlen wir Ihnen, als Prävention mit der Verwendung des Wildalarms zu beginnen!** Mehr Großwild auf einmal abzuwehren ist schwieriger und mühsamer, als sie vorsorglich fernzuhalten!

### HABEN SIE GEWÜSST? - Was ist Ultraschall?

Der Schall mit einer Frequenz von mehr als 20 kHz wird als Ultraschall bezeichnet. Der Durchschnittsmensch nimmt diesen Bereich nicht wahr. Wir hören am besten in einem jüngeren Alter, so dass Kinder in der Lage sind, die hohen Frequenzen zu hören.

Ultraschall wird in vielen Lebensbereichen eingesetzt, vor allem in der Medizintechnik (z.B. Zahnsteinentfernung, Ultraschalldiagnostik) oder auch in anderen Bereichen, z.B. Messprüfungen, Desinfektion. Viele Tiere können diese Frequenz hören, manche kommunizieren oder orientieren sich daran.

### ACHTUNG!

Unterschiedliche Materialien leiten und absorbieren Ultraschall unterschiedlich stark. Diese Eigenschaft ist der akustische Widerstand des Materials, der hauptsächlich vom Wassergehalt abhängt. Stoßt Ultraschall einen festen Gegenstand, verhält er sich wie andere Wellen, seine Energie nimmt durch Absorption ab, die Ausbreitungsrichtung ändert sich, d.h. sie wird gebrochen, ggf. reflektiert.

Deshalb ist die richtige Platzierung des Doxmand-Geräts von Bedeutung!

## 1.1 WICHTIGE HINWEISE ÜBER DIE METHODE DER WIRKUNG UND ART DER ANWENDUNG

Der Doxmand Wildalarm führt nicht zum Tod der Tiere und verursacht im Gegensatz zu anderen Wildalarmmethoden keinen Schaden an ihnen! Die Tiere erschrecken entweder durch den Ultraschall oder empfinden es als unangenehm und verlassen den Bereich. **Bemerken die Tiere, dass das unangenehme Geräusch dauerhaft zu hören ist, ziehen sie in einen anderen Bereich. Es kann einige Tage dauern, bis dieser Effekt eintritt. Das Gerät muss kontinuierlich arbeiten, damit seine Wirkung nicht unterbrochen wird.**

Das Gerät wurde entwickelt, um nachts bei größeren Wildbewegungen eine dichtere Alarmperiode zu haben und fallweise einen Schall im für das menschliche Ohr hörbaren Bereich zu generieren, so die Effizienz zu erhöhen.

## 2. ANWENDUNGSHINWEISE

### 2.1. INSTALLATIONSANLEITUNG

**Wenn Sie das Gebiet und die Gewohnheiten des Wildes kennen, müssen Sie glücklicherweise nicht den ganzen zu schützenden Bereich abdecken!**

**Empfohlene Anordnungen:**

Das Gerät gibt den Ton in Richtung der Lautsprecher in einem Winkel von bis zu 120 Grad in entgegengesetzte Richtungen aus. Es ist ratsam, den Alarm so zu platzieren, dass es den zu schützenden Bereich abdeckt. Bei Nutzpflanzen wie dem Weinbau, bei denen das Wild nicht einfach die „Verteidigungslinie“ überqueren kann, reicht es aus, eine Verteidigungslinie an den Rändern des Bereichs zu gestalten.

Die Höhenabstellung des Gerätes hängt von der Höhe des Produktes ab. Es ist wichtig, das Gerät mindestens 50 cm über dem Produkt zu platzieren, jedoch mindestens 1 - 1,5 Meter vom Boden, um die Schallausbreitung nicht zu behindern.

Die Nennreichweite des Geräts beträgt 100-100 Meter. Lassen Sie beim Platzieren mehrerer Wildalarme eine Überlappung, um die Effizienz zu erhöhen, deshalb ist es empfohlen, höchstens alle 150 Meter ein Gerät zu platzieren. Bei einer gestreiften Anordnung ist es nicht erforderlich, den mittleren Teil des Bereichs zu schützen. In eher wildgeschädigten Gebieten ist diese Lösung nicht praktikabel.

**WICHTIG! Die Ausbreitung des Schalles in der Luft soll gewährleistet werden** und er soll kein Hindernis kollidieren! Da der Alarm mit Solarenergie betrieben wird, **stellen Sie sicher, dass die Solarzelle immer dem Sonnenlicht ausgesetzt ist!** Der vom Gerät erzeugte Schall breitet sich vom Lautsprecher in einem Winkel von etwa 120 Grad aus und seine Intensität nimmt mit der im Medium zurückgelegten Entfernung ab.

**Kippen Sie das Gerät für Dauerbetrieb nicht!**

Natürlich kann es aufgrund der unterschiedlichen Eigenschaften der Bereiche andere erfolgreiche Anordnungsmethoden als die oben genannten geben. Wenn der erste Versuch ungünstig wäre, lohnt es sich, eine andere Anordnung auszuprobieren.

Für eine genaue Planung der Platzierung besuchen Sie bitte die Webseite [www.doxmand.hu/designer/](http://www.doxmand.hu/designer/)

## 2.2. INBETRIEBNAHME:

Gehen Sie wie folgt vor, um den Doxmand DUAL Wildalarm zu verwenden:

1. **Bereichsvermessung:** Untersuchung des zu schützenden Gebietes, Ermittlung der zu **erwartenden Ankunftsrichtung / charakteristischen Wildbewegung**.
2. **Abstellen des Gerätes: wie unter 2.1. Installationsanleitung beschrieben!** Die Platzierung kann auf einer/einem abgestellten Stütze/Pfahl erfolgen, wobei darauf zu **achten ist, dass die Solarzelle von nichts abgedeckt wird**, sie immer dem Sonnenlicht ausgesetzt ist bzw. **nichts die freie Schallausbreitung behindert**. Den im Lieferumfang enthaltenen Beschlag an einen Mast/Pfahl/Baum schrauben und das Gerät mit der mitgelieferten Flügelschraube am Beschlag befestigen. Dann das Solarpanel mit den Kabelbindern am Mast befestigen. Das Solarmodul nach Süden drehen, um die beste Leistung zu erzielen.

**Einschalten:** Die Funktion des Gerätes kann wie folgt überprüft werden: Nach dem Einschalten zeigt das Gerät mit 1 bis 3 Pieptönen den Ladezustand der Batterie, optimiert das Laden und beginnt Ultraschall auszusenden.

Ultraschall auszusenden.

### Tonsignale: Ladestatus (1-3 Pieptöne beim Einschalten)

- 3 Pieptöne - Vollständig aufgeladener Zustand (Maximale Alarmleistung in der Nacht mit häufigeren Alarmen)
- 2 Pieptöne - Mittlerer Ladezustand (Das Gerät befindet sich im Energiesparmodus, die Anzahl der Alarme richtet sich nach dem Tagmodus [funktioniert auch nachts im energiesparenderen Tagmodus])
- 1 Piepton - Niedriger Ladezustand, wartet auf Sonnenstrahlen (das Gerät ist im Lademodus, es gibt kein Alarm)

### ignaux lumineux :

- Si le LED s'allume, le dispositif est **en marche**.
- Si le LED **ne s'allume pas**, le dispositif est **éteint**.
- Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, hoort u een luide pieptoon totdat u de drukknop loslaat, ten teken dat het apparaat is uitgeschakeld.

### Externe Ladeeinheit:

Das Gerät kann auch manuell zwischen 5-14V mit einer externen Ladeeinheit geladen werden, z.B. mit 12-V-Autobatterie, PowerBank oder 5-V-Telefonadapter. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten DC-Kabel an die externe Ladeeinheit an. Verwenden Sie zum Anschließen an eine Autobatterie den Batterieclip, der in unserem Webshop bestellt werden kann (nicht im Lieferumfang enthalten).

### Beim Betrieb über eine externe Ladeeinheit gibt das Gerät Rückmeldung über die Funktion der Ladung:

- 1 Piepton: Externes Laden ist aktiv
- 2 Pieptöne: keine Ladung – prüfen Sie, ob die externe Stromquelle funktioniert oder versuchen Sie, das Gerät über das Stromnetz aufzuladen

**Das Gerät hat zwei Arten von Programmen zur Auswahl:**

- 18-28 kHz - Normalmodus (empfohlene Einstellung)
- 20-28 kHz - Ruhemodus

**Normalmodus** - Mindestfrequenzschwelle 18 kHz (empfohlene Einstellung)

Die Alarmfrequenzbereiche variieren, was zu einem abwechslungsreicheren und effektiveren Alarm führt, aber einige Alarmzyklen können auch mit den menschlichen Ohren gehört werden.

Es verbraucht weniger Energie, um Töne mit niedrigeren Frequenzen zu erzeugen, sodass der Normalmodus energieeffizienter ist.

**Ruhemodus** - Mindestfrequenzschwelle 20 kHz In Bereichen, in denen es auf absolute Unauffälligkeit ankommt, kann das Gerät in den Ruhemodus geschaltet werden, sodass Frequenzbänder im hörbaren Bereich (unter 20 kHz) vom Nachtalarm ausgenommen werden.

**Wechseln zwischen Modi:** Um zwischen den Modi zu wechseln, schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät startet standardmäßig im Normalmodus.

Um in den Ruhemodus zu wechseln, drücken Sie die Taste zweimal hintereinander. Um

in den Normalmodus zurückzukehren, drücken Sie die Taste erneut zweimal hintereinander.

WICHTIG! Die letzte Einstellung wird gespeichert, sodass das Gerät beim erneuten Einschalten im zuletzt eingestellten Modus startet.

**Dem Moduswechsel folgt ein Tonsignal, um festzustellen, in welchem Modus sich das Gerät befindet**

- 1 Piepton – Normalmodus
- 2 Pieptöne – Ruhemodus

**Bitte lesen Sie den QR-Code für Videoanweisungen ein:**



**WICHTIG!** Wenn Sie beim Einschalten einen 2-sekündigen abwechselnden Piepton hören, gibt das Gerät keinen Alarm mehr aus und verhindert so eine Tiefentladung der Li-Ion-Batterie, die zu Schäden führen würde. Nach der nächsten sonnigen Periode beginnt das Gerät wieder zu laden.\*

Beim externen Laden von einer Batterie schützt das Gerät die Batterie vor Entladung, und wenn die Batteriespannung unter der Sicherheitstufe, trennt sie das Gerät automatisch ab, der Ladevorgang wird eingestellt und so wird die Batterie vor übermäßiger Entladung geschützt.

**DAS GERÄT WIRD NUR AUFGELADEN, WENN ES EINGESCHALTET IST!**

Befindet sich eine Schutzfolie auf der Solarzelle, ist es ratsam, diese vor der ersten Verwendung des Produkts zu entfernen, da sie nach einiger Zeit durch die Sonne verbrennen kann, was das Entfernen erschweren und den ordnungsgemäßen Energieverbrauch beeinträchtigen kann!

### 3. REINIGUNG UND WARTUNG

**WICHTIG!** Es ist verboten, das Gerät ins Wasser eingetaucht zu reinigen! Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuermittel, um das Gerät zu reinigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen Tuch! Im Laufe der Zeit kann die Solarzelle weiß und verkalkt werden, was die ordnungsgemäße Stromversorgung des Geräts beeinträchtigen kann. Daher empfiehlt es sich, diese von Zeit zu Zeit nachzuwischen, die Reinigung ist z.B. mit WD-40 oder Kalkentferner empfohlen.

### 4. LAGERUNG

**WICHTIG!** Beachten Sie bei zeitweiligem Gebrauch des Gerätes die entsprechenden Lagerungshinweise für eine längere Lebensdauer! Wenn die Batterieladung zu niedrig oder zu hoch ist, kann die Batteriebensdauer verkürzt werden. Die empfohlene Lagertemperatur beträgt zwischen (-)20 und (+)25 °C. Bei Nichtgebrauch muss das Gerät immer in ausgeschaltetem Zustand, in einem geschlossenen Raum aufbewahrt werden!

Es wird empfohlen, das Gerät wie oben beschrieben zu reinigen, bevor Sie es auf das Regal stellen. Überprüfen Sie, ob das Gerät aufgeladen ist. Schalten Sie es aus und wieder ein und beobachten Sie, wie viele Pieptöne Sie beim erneuten Einschalten hören. Das Gerät muss mit einer Batterie in mittlerem Ladezustand gelagert werden, d.h. Sie müssen beim Wiedereinschalten genau 2 Pieptöne hören. Hören Sie genau zwei Pieptöne, schalten Sie diese wieder aus und Sie können das Gerät wegräumen.

Wenn Sie 3 Pieptöne hören, decken Sie das Solarpanel im eingeschalteten Zustand ab und versuchen Sie es nach einigen Stunden erneut ein- und auszuschalten. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie beim Einschalten 2 Pieptöne hören. Falls Sie nur 1 Piepton hören, setzen Sie es in eingeschaltetem Zustand der Sonne aus und lassen Sie es aufladen. Versuchen Sie nach ein paar Stunden, es erneut ein- und wieder auszuschalten. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie 2 Pieptöne hören.

### 5. FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie sich an den Service wenden, prüfen Sie bitte die folgenden Optionen:

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Die Wirkung des Alarms wird abgeschwächt. Der Ladezustand ist niedrig (1 Signal).	Das Solarpanel wird nicht ausreichend Sonnenlicht ausgesetzt. <b>Die Batterie wird nur geladen, wenn das Gerät eingeschaltet ist!</b>	Es wird mit Hilfe des Sonnenlichts auf das entsprechende Niveau aufgeladen, sollten Sie immer noch einen Piepton hören, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

#### 5.1 BEI VERSAND IN DEN SERVICE

Das Gerät in gereinigtem Zustand wie in den Garantiebedingungen angegeben verpacken.

### 6. ABFALLMANAGEMENT

**Schützen Sie unsere Umwelt!** Elektrogeräte nicht als Hausmüll entsorgen.

Das Verpackungsmaterial von kleinen Kindern fernhalten, da es für sie gefährlich sein kann! Verpackungsmaterialien selektiv sammeln!

Wenn Elektrogeräte auf Deponien landen, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und somit in die Nahrungskette gelangen und unsere Gesundheit und unser Wohlbefinden schädigen.

### 7. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE



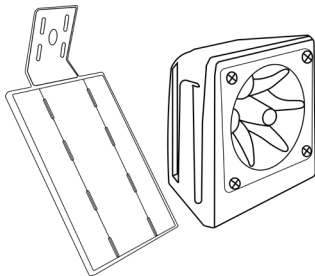
Das Produkt kann an jeder Sammelstelle für Elektroschrott entsorgt werden. Elektrische Geräte können umweltgefährdende Komponenten enthalten. **Die Umwelt ist das Erbe unserer Enkelkinder, deren Schutz ist das gemeinsame Interesse und die Verantwortung von uns allen, helfen Sie auch bei dieser Bemühung!**

# Doxmand® VR1

Répulsif à ultrasons pour gibier  
Modèle : X2

FR

**Doxmand®**



## CONTENU DU COLIS

- ✓ Doxmand VR1 Répulsif à ultrasons pour gibier
- ✓ colliers de serrage
- ✓ vis bois
- ✓ rondelles pour vis bois
- ✓ écrou papillon
- ✓ support de fixation
- ✓ câble USB
- ✓ câble panneau solaire
- ✓ Câble pour panneau solaire

## Accessoires\*

- Poteau en acier galvanisé
- \* disponible en option

Conception hongroise

[info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu)/[www.doxmand.hu](http://www.doxmand.hu)

Doxmand VR1 Répulsif à ultrasons pour gibier



*Cher(e) Client(e),*

*Merci de choisir un de nos produits de qualité. Les chapitres suivants décrivent les fonctions et le fonctionnement de votre appareil. L'utilisation correcte du dispositif est la condition préalable à son bon fonctionnement. Avant toute utilisation, lisez attentivement et suivez exactement les instructions concernant l'utilisation, le stockage et la sécurité. Conservez ce guide pour vous aider plus tard. Si vous avez des questions concernant votre appareil, contactez notre service clientèle. Nous serions honorés si vous recommandiez notre produit.*

*L'équipe Daxmand vous souhaite une bonne protection ultrason !*

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES AVANT UTILISATION

### 1. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement ce manuel et le tenir à portée de main.

Les accessoires fournis peuvent différer selon les différents modèles de produit.

Pour votre propre sécurité, toujours respecter les normes de base relatives à la sécurité !

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut occasionner un accident !

Après avoir retiré l'emballage, vérifier que l'appareil n'est pas endommagé !

Si vous constatez des dommages sur l'appareil, ne l'utilisez pas, retournez-le !

De par leur dangerosité, garder les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants !

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité en cas de dommage, blessure ou dysfonctionnement résultant d'une utilisation ou d'un stockage inapproprié, ou d'une réparation par des personnes non autorisées.

L'appareil défectueux peut être uniquement réparé par un professionnel agréé par le fabricant ou le distributeur. Ne jamais essayer de réparer l'appareil soi-même !

En cas de défaut de fonctionnement de l'appareil, contacter un service de réparation pour résoudre la panne.

L'utilisation de l'appareil n'est pas recommandée pour les enfants de moins de 8 ans.

L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sous surveillance, à condition de les avoir informés du fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et des risques encourus.

Ne pas utiliser l'appareil si vous ou une personne de votre entourage souffre d'épilepsie causée par les effets sonores.

Ne pas utiliser l'appareil si vous ou une personne vivant dans votre voisinage est sensible aux sons aigus !

Ne jamais laisser les enfants jouer avec l'appareil !

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil sont possibles par l'utilisateur, si des enfants les effectuent, ne jamais les laisser sans surveillance.

Vérifier toujours l'appareil avant son utilisation ! Ne pas utiliser l'appareil s'il est défectueux au risque de blessure !

Ne pas remplacer soi-même la batterie !

Ne pas démonter soi-même l'appareil !

Ne pas retirer de pièces de l'appareil (par exemple, le panneau solaire) !

Utiliser et stocker l'appareil aux températures spécifiées dans les consignes techniques !

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau !

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU RÉPULSIF GIBIER DOXMAND DUAL

Fréquence des ultrasons :	18 kHz – 28 kHz
Haut-parleur (Piézoélectrique)	1 db
Portée de répulsion :	100 m
Surface couverte :	1 ha
Durée des ultrasons :	10-45 sec
Intervalle des ultrasons :	25-320 sec
Dimensions :	135 x 115 x 163 mm
Poids net :	420 g
Températures supportées :	(-)15 – (+)50 °C
Batterie Li-ion :	3500 mAh   3,6 V
Cellule solaire monocristalline :	2W

## 3. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

**CE** La déclaration de conformité de l'UE pour le produit peut être obtenue par mail à [info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu).

## 4. CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES (EMF)

Votre appareil est conforme aux normes relatives aux champs électromagnétiques (EMF). Lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions de ce manuel, l'équipement est sûr selon l'état actuel de la science.

## 5. DONNÉES DU FABRICANT

**Doxmand Hungary Kft.**

HU-9096 Nyalka Kossuth út 73.  
Hongrie

[www.doxmand.hu](http://www.doxmand.hu) | [info@doxmand.hu](mailto:info@doxmand.hu)

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les répulsifs à gibier Doxmand ont été conçus principalement pour une utilisation agricole afin d'importuner le gibier. Ces appareils génèrent des ultrasons aléatoires. Pour une efficacité optimale, leur positionnement est primordial. Pour un bon positionnement du répulsif gibier, il est important de prendre en considération les caractéristiques de la zone à protéger et les lieux de provenance du gibier ! (Cf. 2.1. **Positionnement du répulsif**)

Le répulsif gibier Doxmand ne garantit pas les tentatives de pénétration dans la zone, pour autant, la fréquence sonore importune le gibier et l'entraîne à se déplacer vers d'autres zones plus confortables, réduisant d'autant les dommages causés.

Les fréquences de votre répulsif sont essentiellement dans la gamme des ultrasons, mais il peut également produire des sons à fréquence plus basse (entre 18 kHz et 28 kHz). L'ouïe sophistiquée du grand gibier est dérangée par les sons de cette gamme de fréquence

**Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous recommandons d'utiliser le répulsif gibier à titre préventif !** Tenir à distance le gibier de manière préventive est plus aisé que vouloir l'effaroucher coup par coup !

### LE SAVIEZ-VOUS ? Qu'est donc un ultrason ?

Les ultrasons sont des sons dont la fréquence est supérieure à 20 kHz. En général, une personne moyenne ne perçoit pas ce spectre. Jeune, l'audition est meilleure, expliquant pourquoi les enfants perçoivent ces hautes fréquences.

Les ultrasons sont utilisés dans de nombreux domaines de la vie, principalement dans la technologie médicale (par exemple, détartrage dentaire ou diagnostics par ultrasons) ou dans d'autres domaines tels que les tests de mesure ou la désinfection. De nombreux animaux sont capables de percevoir cette fréquence, certains même l'utilisent pour communiquer ou s'orienter.

### ATTENTION !

Les différents matériaux conduisent et absorbent les ultrasons à des degrés différents. Cette propriété est liée à la résistance acoustique du matériau, due en grande partie à sa teneur en eau. Lorsque les ultrasons frappent un objet solide, ils se comportent comme les autres ondes, leur énergie est réduite en raison de l'absorption et la direction de leur propagation change, c'est-à-dire qu'ils sont réfractés ou éventuellement réfléchis.

C'est pourquoi le bon positionnement de l'appareil Doxmand est si important !

## 1.1 INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA NATURE DE L'EFFET AINSI QUE L'UTILISATION

**Un répulsif gibier Doxmand n'occasionne la mort des animaux et, contrairement à d'autres méthodes d'effarouchement, ni ne leur cause aucun dommage.** La perception des ultrasons par les animaux, soit les effarouche, soit sont suffisamment désagréables pour qu'ils quittent la zone. **Lorsque le son désagréable est persiste, les animaux se déplacent vers une autre zone. L'obtention de l'effet peut prendre plusieurs jours. L'appareil doit fonctionner en permanence pour maintenir la continuité de l'effet.**

Pour augmenter son efficacité, l'appareil a été développé pour émettre des ultrasons à une fréquence occasionnellement perceptibles par l'homme et à intervalle réduit pendant la nuit, lorsque les animaux sauvages sont plus actifs.

## 2. UTILISATION DU RÉPULSIF

### 2.1. POSITIONNEMENT DU RÉPULSIF

**Si vous connaissez bien la région et les habitudes du gibier, il ne sera peut-être pas nécessaire de protéger toute la zone que vous voulez couvrir.**

**Positionnements recommandés :**

L'appareil émet des sons dans la direction des haut-parleurs, à un angle maximal 120 degrés, en sens opposés. Positionnez le répulsif gibier de manière à couvrir la zone à protéger. Dans le cas de certaines cultures, par exemple les vignes, où le gibier ne peut pas traverser simplement la « ligne de défense », il suffit de créer une ligne de défense le long des frontières de votre parcelle.

La hauteur d'installation de l'appareil dépend de celle de la culture à protéger. Il est important de le placer à au moins 50 cm au-dessus du niveau de la culture et à au moins 1-1,5 m du sol afin de ne pas bloquer le son.

La portée nominale de l'appareil est 100-100 m. Pour une meilleure efficacité, et en cas d'installation de plusieurs répulsif gibier, créez une zone de chevauchement en respectant une distance maximale de 150 m de l'un à l'autre. En cas de positionnement en rangée, la protection du centre de la parcelle n'est pas nécessaire. Sur les zones subissant plus de dommages causés par le gibier, cette méthode n'est pas pratique.

**IMPORTANT ! Permettez la bonne propagation des ultrasons dans l'air en veillant à l'absence d'obstacles !** Le répulsif est alimenté par l'énergie solaire, il est donc nécessaire qu'il soit **exposé aussi souvent que possible à la lumière du soleil**. Le son généré par l'appareil se propage du haut-parleur selon un **angle d'environ 120 degrés**, son intensité **diminue proportionnellement à la distance** parcourue dans le milieu.

**Pour un fonctionnement durable, ne pas incliner l'appareil !**

D'autres méthodes sont bien sûr possibles, différentes de celles mentionnées ci-dessus, et liées aux caractéristiques spécifiques des parcelles. En conséquence, après une tentative non concluante, explorez d'autres possibilités.

Pour planifier le positionnement de vos répulsifs, veuillez consulter le site [www.doxmand.hu/designer](http://www.doxmand.hu/designer).

## 2.2. MISE EN SERVICE :

Merci de suivre les étapes suivantes pour l'utilisation du répulsif gibier Doxman VR1:

- Étude de la zone :** Examinez la zone à protéger, déterminez le lieu d'arrivée probable/la direction caractéristique du passage du gibier.
- Installation de l'appareil :** 2.1. Comme mentionnée au point « Positionnement du répulsif » : L'appareil peut être fixé sur un poteau/piquet, en veillant bien que **rien ne recouvre le panneau solaire**, qu'il bénéficie toujours d'un bon ensoleillement et que **rien n'entrave la libre propagation du son**. Visser le support de fixation fourni dans l'emballage sur un piquet/poteau/bois, puis fixer l'appareil au support à l'aide de l'écrou papillon fournis. De même, fixer ensuite le panneau solaire sur la colonne à l'aide des colliers de serrage. Pour un maximum de performance, orienter le panneau solaire vers le sud.

**Mise en marche :** Pour s'assurer que l'appareil fonctionne : Lors de sa mise en marche, l'appareil émet 1 à 3 bips sonores, il indique ainsi l'état de charge puis il optimise le chargement et démarre les émissions d'ultrasons.

Signaux sonores : Les niveaux de charge indiqués par le témoin sonore (1 à 3 bips lors de la mise en marche)

- **3 bips** : batterie pleine (efficacité maximale de la répulsion, émissions à intervalles réduits pendant la nuit)
- **2 bips** : demi-charge (l'appareil est en mode économie d'énergie, intervalle entre deux émissions tel que prévu pour le mode alarme jour [même pendant la nuit, il fonctionne en alarme jour car plus économique en énergie])
- **1 bip** : batterie déchargée, en attente de soleil (l'appareil est en chargement, pas d'émission d'ultrasons)

Signaux lumineux :

- Si le LED **s'allume**, le dispositif est **en marche**.
- Si le LED **ne s'allume pas**, le dispositif est **éteint**.
- Lors de la mise en arrêt, un bip sonore retentit jusqu'au relâchement du bouton indiquant ainsi que l'appareil est en cours d'arrêt.

## UNITÉ DE CHARGEMENT EXTÉRIEURE

Entre 5 et 14V, l'appareil peut également être chargé manuellement à l'aide d'un chargeur externe comme par exemple une batterie de voiture 12V, une batterie externe ou un chargeur de téléphone 5V. Connecter l'appareil à l'unité de charge externe à l'aide du câble CC inclus dans l'emballage. Pour se connecter à une batterie de voiture, utiliser le connecteur à clip de batterie disponible dans notre boutique en ligne (article non fourni).

Lorsque l'appareil fonctionne à partir d'un chargeur externe, il indique l'état de charge :

- 1 bip : la charge externe est active
- 2 bips : pas de charge – vérifiez le bon fonctionnement de la source d'alimentation externe ou chargez-le à partir d'une source d'alimentation CA

Votre appareil dispose de deux types de programme optionnels :

- 18-28kHz - Mode normal (réglage recommandé)
- 20-28kHz - Mode silencieux

**Mode Normal** - seuil minimum de fréquence 18 kHz (réglage recommandé)

La fréquence de l'alarme est émise sur un spectre plus large pour une alarme plus fluctuante et donc plus efficace. Attention, certains cycles d'alarme sont audibles par l'oreille humaine. La production des sons basse fréquence nécessite moins d'énergie, le mode Normal est donc également plus économique.

**Mode Silencieux** - seuil minimum de fréquence 20 kHz

Dans les zones où la discrétion totale est importante, l'appareil peut être mis en mode Silencieux pour éliminer les bandes de fréquences de la gamme audible (inférieures à 20 kHz) de l'alarme nuit.

**Pour changer de mode** : Pour changer de mode, allumez l'appareil. L'appareil se met en marche en mode Normal.

Pour programmer le mode Silencieux, appuyer deux fois de suite sur le bouton. Pour revenir en mode Normal, appuyer à nouveau deux fois sur le bouton.

**IMPORTANT !** L'appareil mémorise le dernier réglage, lorsque vous le rallumez, il redémarre dans le dernier mode sélectionné.

**Le changement du mode est suivi d'un signal sonore indiquant le mode actuel.**

- 1 bip - mode Normal
- 2 bips - mode Silencieux



En scannant le code QR, on accède au tutoriel vidéo du dispositif :

**IMPORTANT !** En cas de bip unique, l'appareil n'émet plus d'ultrasons pour éviter une décharge excessive de la cellule de la batterie Li-ion et son endommagement. La réinitialisation s'effectue dès la période suivante d'exposition au soleil.

**IMPORTANT !** Beim externen Laden von einer Batterie schützt das Gerät die Batterie vor Entladung, und wenn die Batteriespannung unter der Sicherheitstufe sinkt, trennt sie das Gerät automatisch ab, der Ladevorgang wird eingestellt und so wird die Batterie vor übermäßiger Entladung geschützt.

**LE PANNEAU SOLAIRE NE CHARGE LA BATTERIE QUE LORSQU'IL EST ALLUMÉ !** Si le panneau solaire est muni d'une feuille de protection, avant la première utilisation, retirez-la afin d'éviter qu'avec le temps elle ne se consume et la retirer devienne difficile, vous favoriserez d'autant une bonne absorption de la lumière.

### 3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**IMPORTANT !** Ne pas plonger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer ! N'utilisez pas de détergents puissants ou de nettoyeurs abrasifs pour son nettoyage !

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Avec le temps, le panneau solaire peut blanchir et du calcaire apparaître sur sa surface, nuisant à la bonne alimentation de l'appareil. Il est conseillé de régulièrement l'essuyer et de le nettoyer avec, par exemple, du WD-40 ou un détergent anticalcaire.

#### 4. STOCKAGE

**IMPORTANT !** En cas d'utilisation périodique, suivez les instructions d'un bon stockage afin de garantir une durée de vie plus longue. Un niveau de charge de batterie trop faible ou trop élevée peut réduire la durée de vie de la batterie. Les températures de stockage recommandées sont comprises entre (-)20 et (+)25 °C. **Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le stocker hors fonctionnement, dans un espace clos !**

Avant de le ranger, il est recommandé de nettoyer l'appareil comme décrit ci-dessus. Vérifiez le niveau de charge de l'appareil ! Éteignez-le, puis rallumez-le, en veillant au nombre de bips que vous entendez lors de sa mise en marche. **L'appareil doit être stocké avec une charge de batterie moyenne, c'est-à-dire que lors de sa remise en marche, c'est bien 2 bips qui sont attendus.** Lorsque vous avez entendu les deux bips, éteignez à nouveau l'appareil et rangez-le.

Si vous entendez 3 bips, recouvrez le panneau solaire lorsqu'il est actif ensuite, après quelques heures, le rallumer puis l'éteindre. Répétez l'opération jusqu'à entendre 2 bips lors du redémarrage. Si vous entendez 1 seul bip, laissez l'appareil au soleil lorsqu'il est allumé et laissez-le se recharger. Après quelques heures, allumez puis éteignez-le à nouveau. Répétez l'opération jusqu'à entendre 2 bips.

#### 5. DÉPANNAGE

Avant de contacter un service de réparation, vérifiez les possibilités suivantes :

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'effet de la répulsion s'affaiblit. Le niveau de charge est faible (1 bip).	Soleil insuffisant pour le panneau solaire. <b>La batterie se charge uniquement lorsque l'appareil est allumé !</b>	La batterie exposée au soleil se charge au niveau adéquat, si le signal de bip unique persiste, contactez notre service clientèle.

#### 5.1 RETOUR DANS UN SERVICE DE RÉPARATION

Merci de retourner l'appareil propre et emballé selon les instructions définies dans les conditions de garantie.

#### 6. GESTION DE DÉCHETS

**Protégeons notre environnement !**

L'équipement électrique n'est pas un déchet ménager !

De par leur dangerosité, garder les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants ! Trier les matériaux utilisés pour l'emballage !

Quand des équipements électriques sont mis au rebut dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les nappes phréatiques, pénétrer la chaîne alimentaire et ainsi nuire à notre santé et à notre bien-être.

#### 7. DESTRUCTION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS



Le produit peut être éliminé en le déposant dans un point de collecte de déchets électroniques. L'appareil électrique peut contenir des composants considérés comme déchet dangereux pour l'environnement.

**L'environnement est le patrimoine de nos petits-enfants, le protéger est de l'intérêt de tous mais de la responsabilité de chacun, encouragez vous aussi cette démarche !**

**DoXmand<sup>®</sup>**